



# Alberto J. Mosquera Abellás

Freelance translator (EN>ES; DE>ES; IT>ES)

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

Freelance Translator (2020 - Present).


- Translating a wide range of text types.
- Ensuring punctual project delivery.
- Proofreading and editing content in Spanish, English, and German.
- Partnering with both translation agencies and direct clients.


Kern AG | 2019 - 2020

*Assistant translator, Bremen.*


- Use of a wide range of CAT tools.
- Generating innovative strategies for various translation scenarios.
- Expertise in reviewing and identifying errors in translated content.
- Facilitating continuous communication among branches nationwide.

## CONTACT

 +34 697813127

 ajmosquerabellas@gmail.com

 linkedin.com/es/alberto-mosquera

 Agua de Cartuja 43, 18012. Granada

## PROFILE

Freelance translator (EN>ES; DE>ES)  
expert in literary, gastronomic, technical,  
legal, and commercial documents.  
Extensive experience in the use of CAT  
tools.

## SKILLS

- Translation software (CAT).
- Language Knowledge.
- MsExcel and MsAccess.
- Intercultural communication.
- Meeting deadlines.
- Driving licence.
- Online teaching.

## LANGUAGES

- Spanish (Spain, Native).
- Mandarin (advanced).
- English (advanced).
- German (advanced).
- Italian (advanced).
- Portuguese (advanced).
- French (advanced).

## INTERESTS

I like literature, cinema, music and going out with friends.

## Other fields of expertise

Multilingual Tourist Guide (2020 - Present)

- Communication in English, French, German, Italian and Portuguese.
- Meeting program requirements effectively.
- Interpreting culturally significant assets.
- Developing thematic routes.

Language teacher (Spanish, English, German) | 2019 - 2022

- Assistance in preparing for official language certifications.
- Tailoring education to match student's socio-cultural environment.
- Utilizing ICT and teaching materials for effective learning.
- Providing clear and succinct explanations of grammar and vocabulary.

## ACADEMIC STUDIES

- 2023 | Vigo, Spain. **Atlantic Islands National Park Licence.** Spanish Government.
- 2023 | Paris, France. **Official Tour guide of France Licence.** French Government.
- 2020 | Vigo, Spain. **Official Tour Guide Licence.** CIFP Manuel Antonio.
- 2019 | Bremen, Germany. **CAT Tools Practical Formation.** Kern AG.
- 2019 | Cambridge, United Kingdom. **Master in International Business.** ARU .
- 2019 | Vigo, Spain . **Ms Excel and Ms Access Advanced Course.** Deica IT.
- 2018 | Online. **Master in Secondary Education and Language Teaching.** UNIR.
- 2017 | Santiago, Spain. **Degree in Modern Languages.** USC